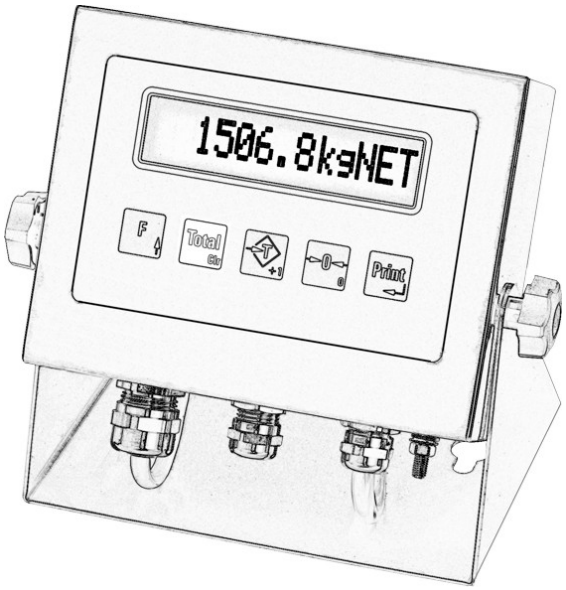
Mode d'emploi

IT1000



Terminal de pesage industriel

Juillet 2018

ST.2309.0604

Rev. 11

© SysTec Systemtechnik und Industrieautomation GmbH, Bergheim, Allemagne

Mode d'emploi IT1000

Date : 25.07.2018

Nom du fichier : IT1000_BAF.DOCX

Version de programme : à partir de 2.18

Éditeur :

© SysTec Systemtechnik und Industrieautomation GmbH, Bergheim, Allemagne

Sans autorisation préalable par écrit de SysTec GmbH cette documentation ne pourra être reproduite, mémorisée, transcrite ou traduite de quelque forme et de quelque média que ce soit ni partiellement ni entièrement.

Avis important :

Cette documentation a été élaborée avec le plus grand soin pour assurer l'exactitude de son contenu technique et elle sera actualisée régulièrement. Toutefois, SysTec GmbH n'assume par principe aucune responsabilité pour d'éventuels dommages pouvant résulter d'éventuelles erreurs contenues dans cette documentation ou d'un manque d'information.

Nous vous remercions d'avance de nous informer sur d'éventuelles erreurs et pour les suggestions que vous pourriez nous faire parvenir pour le perfectionnement de cette documentation.

CONTENU

1 Introduction 7
1.1 Signification des symboles 7
1.2 Avis de sécurité 7
1.3 Avis de sécurité concernant la version accu 8
2 Éléments d'affichage et de commande 9
2.1 Guide de l'utilisateur 10
2.2 Utilisation des fonctions de pesage 11
2.3 Mise en marche 12
2.4 Éteindre (s'applique seulement à la version accu) 12
3 Supervisor Mode (Introduction de la date et de l'heure) 12
3.1 W&M Info 14
4 Modes de programme 15
4.1 BASIC (enregistrement) 15
4.2 COUNT (Détermination du nombre de pièces) 17
4.3 FILL (dosage) 22
4.4 CHECK (Pesage de contrôle) 26
4.5 Online (commande à distance depuis le PC) 27
5 Transport, maintenance et nettoyage 28
5.1 Transport 28
5.2 Maintenance 28
5.3 Version accu 28
5.4 Nettoyage 29
6 Dérangements 30
6.1 Messages d'erreur 31
7 Dimensions 33

1 Introduction

L'IT1000 est un terminal de pesage industriel universel avec des fonctions additionnelles pour l'enregistrement, la transmission des données, le comptage des pièces, le remplissage et l'arrêt.

1.1 Signification des symboles

Les informations concernant la sécurité ont été relevées de façon spéciale :

A V E R T I S S E M E N T
Un avertissement relevé par ce symbole attire l'attention sur un danger qui pourrait causer de graves lésions même mortelles. Respectez ces avertissements en toutes circonstances pour garantir la sécurité du fonctionnement de l'appareil.

ATTENTION
Ce symbole attire votre attention sur une mesure de sécurité que vous devez prendre ou respecter pour éviter de vous blesser ou de causer des dommages matériels. Respectez toujours ces consignes pour garantir la sécurité du fonctionnement de l'appareil.

Avis : Ces avis indiquent l'utilisation correcte et comprennent des explications additionnelles destinées à éviter les introductions erronées.

1.2 Avis de sécurité

A V E R T I S S E M E N T
Retirez la fiche de réseau avant d'ouvrir l'appareil ou coupez le courant du terminal – Danger de mort !

A V E R T I S S E M E N T
Soyez prudent quand vous actionnez les touches qui commandent les éléments mobiles de l'installation tels que convoyeurs, trappes, volets, etc. Assurez-vous avant d'actionner ces touches que personne ne se trouve dans la zone dangereuse de ces éléments !

ATTENTION
La tension du réseau local doit correspondre à la tension d'entrée de l'appareil !

ATTENTION
Coupez le courant ou retirez la fiche de secteur avant de commencer le nettoyage ou la maintenance de l'appareil !

Avis :

- L'appareil n'a pas d'interrupteur de réseau. Il est prêt au fonctionnement tout de suite après la connexion au réseau d'approvisionnement en tension !
- Respectez les consignes du VDE (association des électriciens allemands) et les consignes locales de sécurité pour la prévention des accidents pendant l'installation, l'entretien et le fonctionnement de l'appareil !
- L'installation, l'ajustage et la maintenance de cet appareil et des appareils périphériques exigent l'intervention de personnes qualifiées à cet effet !
- Permettez l'utilisation de cet appareil seulement au personnel expérimenté ! Coupez le courant ou retirez la fiche de réseau avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil !
- Gardez le manuel pour les consultations ultérieures !

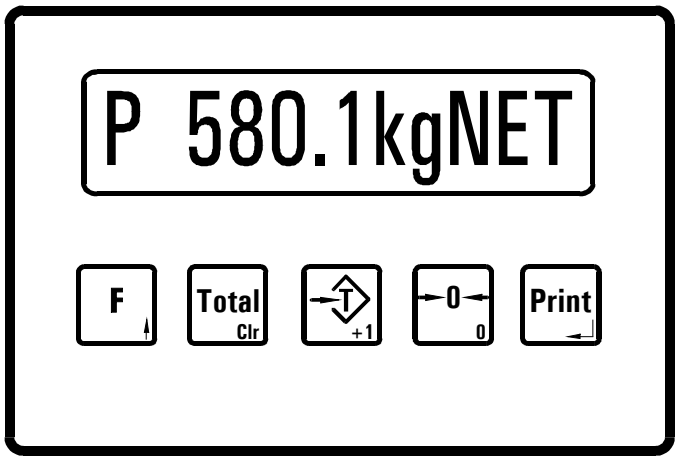
1.3 Avis de sécurité concernant la version accu

- Utilisez toujours pour recharger l'accumulateur PA-LRC121 un bloc d'alimentation relié à l'IT1000-ACCU avec les paramètres suivants
- V DC 12 V -15 %, 24 V +10 % P min. 25 W
- Évitez l'exposition de l'accumulateur à la chaleur ou au feu. Les accumulateurs usés ne doivent être brûlés. Les accumulateurs réchauffés par leur rechargement ne doivent être stockés.
- Ne jamais déformer, court-circuiter, démonter ou modifier les accumulateurs
- Ne pas immerger l'accumulateur dans l'eau et ne pas l'exposer à l'humidité
- Manipulez l'accumulateur avec précaution, ne le jetez pas et évitez les chocs
- Ne pas couper, ni pressurer ou tirer sur les câbles de l'accumulateur
- Ne pas stocker l'accumulateur avec des pièces qui ont des bords aigus ou qui sont électriquement conductrices
- Évitez tous les contacts entre la borne (+) et la borne (—) de l'accumulateur et avec des pièces métalliques.

⚠ **A V E R T I S S E M E N T**
Le non-respect des avis de sécurité peut causer un surchauffage, l'inflammation et des explosions

- Conformément à l'UN3481 l'accu n'est pas considéré comme matériel dangereux pour le transport (accu inséré dans l'équipement). Les consignes de transport simplifiées sont donc applicables pour le fret aérien suivant IATA UN3480 PI 965 Section II et la consigne spéciale ADR 188 (accu inséré dans l'équipement) pour le transport par voie terrestre.
- En Allemagne on peut éliminer les accus usés suivant le système conjoint de reprise des batteries (batteries GRS).

2 Éléments d'affichage et de commande



1. Position à l'écran			Les 3 derniers caractères		
1,2,3	=	Plage de pesée	**NET**	=	Affichage du poids net, la balance a été tarée
P	=	Impression			
ø	=	Balance dans la plage zéro brut (±0,2 d)			
~	=	Balance en mouvement			

580.1kg	=	Valeur de poids
-------	=	Balance surchargée

Touche	Description	
F	**Touche F**	Affichage de la tare, introduction de la valeur prescrite
	Touche ↑	Retour au pas de programme antérieur
Total Clr	**Touche Total**	Affichage de la mémoire de sommes
	Touche Clr	Effacement de paramètres introduits (Clear)
+1	**Touche Tare**	Tarer (compensation de la tare), ou effacer la tare pour les balances tarées
	Touche + 1	Sélection parmi les options du menu ou sélection de valeurs aux paramètres introduits
0	**Touche Zero**	Mise à zéro du poids brut de la balance (seulement dans la plage de mise à zéro)
	Touche 0	Ajouter 0 aux paramètres introduits
Print	**Touche Print**	Impression
	Touche ↵	Confirmer les paramètres introduits ou continuer avec le prochain pas du programme (Enter)

2.1 Guide de l'utilisateur

Les indications et les entrées qui ne s'appliquent qu'à certaines conditions sont représentées dans les paragraphes suivants dans un cadre. La condition correspondante est indiquée en gras en haut à gauche dans le cadre :

Le PC n'est pas prêt :

PC pas prêt!	Message d'erreur : Le PC n'est pas prêt. Affichage seulement en cas d'erreur.

Touche ↵ et **touche ↑**

S'il n'y a pas d'autre indication, on arrive avec la **touche ↵** au prochain pas. Avec la **touche ↑** on retourne au pas d'entrée antérieur.

2.1.1 Introduction de chiffres entiers

Sp.1 9999999	Introduction de chiffres entiers (sans chiffres après la virgule)
	Appuyer la **touche +1** jusqu'à l'apparition du chiffre désiré
	Appuyer la **touche 0** pour ajouter un 0. Déplacement des chiffres d'une position vers la gauche
	Appuyer la **touche +1** pour modifier la prochaine position
	Valider la valeur avec la **touche ↵**

Exemple : Introduction du chiffre 123

Sp.1 ____100	L'écran indique la dernière valeur introduite, p. ex. '100'
	Appuyer la **touche +1**, l'écran indique '1'
	Appuyer la **touche 0**, l'écran indique '10'
	Appuyer la **touche +1** deux fois, l'écran indique '12'
	Appuyer la **touche 0,** l'écran indique '120'
	Appuyer la **touche +1** trois fois, l'écran indique '123'
	Valider la valeur avec la **touche ↵**

Avis : On peut effacer des caractères individuels avec la **touche Clr**.

2.1.2 Activer / Désactiver les fonctions

	Imprimante? 0	L'écran indique '0' – la fonction n'est pas active
	Imprimante? 1	Appuyer la **touche +1** pour **activer** la fonction. L'écran indique '1'.
	Imprimante? 0	Appuyer la **touche 0** pour **désactiver** la fonction. L'écran indique '0'.

2.2 Utilisation des fonctions de pesage

L'indication de base de tous les modes de programme est l'affichage de la valeur de poids actuel continu. On y appelle les fonctions de pesage élémentaires et leur affichage.

	1 11.9kg	Affichage du poids brut ; la plage active est indiquée à gauche, s'il s'agit d'une balance à plusieurs plages (p. ex. 1).
	ø 0kg	Mise à zéro du poids brut (seulement dans la plage de mise à zéro, indication par le signe ø)
	0kgNET	Autotare : La balance est tarée par un appui sur la **touche Tare** (compensation de la tare)
	11.9kg	La tare est effacée et on retourne à l'indication du poids brut, si l'on appuie de nouveau sur la **touche Tare**
	11.9kgT	Affichage du poids de tare si l'on appuie la **touche F**. Quand on appuie encore une fois la **touche F**, on retourne à l'indication de base (seulement aux modes de programme BASIC et COUNT). Après 3 s retour automatique à la position de base.
	X10 119.03	Affichage du poids actuel avec une résolution 10 fois supérieure, si l'on appuie pendant l'affichage antérieur encore une fois sur la **touche F** (fonction X10). Après 5 secondes retour automatique à la position de base. (seulement au mode de service 'Basic').

Batt(%): 95	La capacité actuelle de l'accu est affichée encore une fois, si l'on appuie pendant l'affichage antérieur sur la **touche F**. Après 5 secondes retour automatique à la position de base (mode de service 'Basic' seulement)

2.3 Mise en marche

S'applique seulement à l'IT1000 accu

Allumage du terminal de pesage

Batt(%): 96	Capacité actuelle de l'accu

Si la capacité de l'accu se situe au-dessous de la valeur critique :

Batt. low	Le terminal de pesage s'éteint automatiquement

Quelques informations sur le programme sont indiquées quand on met la balance en marche. Le programme se met ensuite dans la position de base.

Version 1.00	Numéro de version du programme
15.03.04	Date
15:06	Heure
Basic	Mode de programme actuel
11.9kg	Indication de base (aux modes CHECK et FILL il faut d'abord introduire la valeur prescrite après la mise en marche)

2.4 Éteindre (s'applique seulement à la version accu)

S'applique seulement à l'IT1000 accu ou BATT

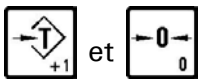
Appuyer pendant 3 secondes environ sur la **touche F** pour éteindre le terminal

3 Supervisor Mode (Introduction de la date et de l'heure)

Avis : Si la balance n'est pas équipée avec un module horloge de temps réel, il faut introduire la date et l'heure après chaque mise en marche !

On introduit la date et l'heure au mode Supervisor.

11.9kg	Indication de base



Appuyer en même temps dans la position de base pour redémarrer le terminal de pesage (démarrage à chaud)

Appuyer la **touche** ↑ tout de suite pendant le redémarrage du programme, pour parvenir au mode Supervisor

Supervisor	
Jour 99	Introduction du jour pour la date actuelle
Mois 99	Introduction du mois pour la date actuelle
Année 99	Introduction de l'année pour la date actuelle
Heure 99	Introduction de l'heure pour l'heure actuelle
Min. 99	Introduction des minutes pour l'heure actuelle
No.en c. 9999	Introduction de la prochaine No. en cours sur l'imprimé
Sp.1 9999999	Introduction du premier point de commutation
Sp.2 9999999	Introduction du deuxième point de commutation

Choix : Déroulement de base 'FILL' :

Corr.jetee N	1 Correction de la fin d'alimentation anticipée activée
	0 Correction de la fin d'alimentation anticipée désactivée

Imprimante? 1	Choix avec imprimante (1) ou sans imprimante (0)
Ordin.? 0	Choix avec transmission des données à l'ordinateur (1) ou sans transmission (0)
Sommes? 0	Avec ou sans calcul des sommes : 1 = Avec calcul des sommes (fonctionnement normal) 0 = Sans calcul des sommes, les touches print et total sont bloquées

Contrôle des données de calibrage par rapport à la vérification

W&M Setup 0	
	Appuyer la **touche** +**1** pour **activer** la fonction.
W&M Setup 1	
W&M Setup ok	voir chapitre 'W&M Info'

Les paramètres qui ont été introduits ou modifiés sont mémorisés quand on quitte le mode de supervision.

Saving...	Quitter le mode Supervisor et sauvegarde des modifications, retour au fonctionnement normal

3.1 W&M Info

W&M Info	Contrôle des données de calibrage par rapport à la vérification.

Si l'un des paramètres suivants n'a pas été introduit conformément aux exigences de la vérification, il y a un ou plusieurs messages d'erreur :

E: MoWin<>0.5	Fenêtres de mouvement (Motion Window)
E: MoCnt < 7	Nombre des valeurs de poids (Motion Count)
E: AZR > 0.5	Ajustement zéro automatique (Auto Zero Range)
E: PBZR > 4%	Plage de mise à zéro
E: Over > 9D	Suppression en cas de surcharge (in D)
W: PUZ Off	Plage de mise à zéro lors de la mise en route (Power Up Zero) *)

(E = Error = Erreur, (W = Warning = Avertissement)

*) Il n'y a qu'un message avertissant, si le réglage du Power Up Zero n'est pas égal à ±2 % ou ±10 %, parce que le réglage 'Off' pourrait également être accepté pour la vérification dans certaines conditions, p. ex. quand il s'agit de balances à conteneur.

W&M Setup ok	Tous les paramètres introduits sont conformes aux règlements sur la vérification.

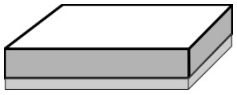
4 Modes de programme

4.1 BASIC (enregistrement)

Au mode de programme 'BASIC' la balance sert de simple enregistreuse.

La **touche F** permet l'indication du poids de tare et du poids avec une résolution 10 fois supérieure (fonction X10). Voir 'Réglage des paramètres' à la fin du chapitre présent.

Pesage avec conteneur

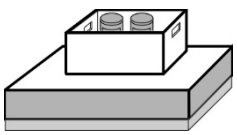


0.2kg	
ø 0.0kg	Mise à zéro de la balance
8.0kg	Pose du conteneur
0.0kgNET	Tarage de la balance (NET paraît pour poids net)
13.0kgNET	1er article dans le conteneur
P 13.0kgNET	Émission de la valeur de poids par l'imprimante / l'ordinateur

Seulement si TareKey = G/N (Mode Service dans le groupe 'General')

21.0kg	Mise de la balance sur brut pour nouveau tarage

Peser d'autres articles



0.0kgNET	Tarer la balance
13.2kgNET	2e article dans le conteneur
P 13.2kgNET	Émission de la valeur de poids par l'imprimante / l'ordinateur

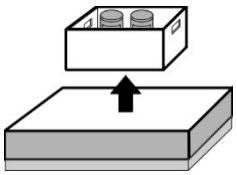
Peser les prochains articles

Sommes et conclusion

Total Clr	Total 4	Somme : Affichage du nombre d'articles
Total Clr	358.6kg*	Affichage somme nette totale

L'effacement des sommes ou retourner à l'indication de base

Print	Effacer...	L'émission de la somme de poids nette par l'imprimante et l'effacement de la mémoire de sommes
ou :		
Total Clr	13.2kgNET	Retourner à l'indication de base sans effacement de la somme



-34.0kgNET — Retirer le conteneur rempli de la balance

Prochaine charge

Avis :

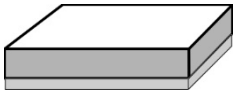
- Le poids de tare actuel peut être visualisé avec **touche F**. L'écran indique '_____8.0kgT__'. Après 3 s retour automatique à la position de base.
- Indication du poids actuel avec une résolution 10 fois supérieure, si l'on appuie pendant ce temps encore une fois sur la **touche F** (fonction X10). L'affichage indique par exemple'X10_____119.03'. Après 5 secondes retour automatique à la position de base.
- L'impression des valeurs de poids par l'imprimante ou le système informatique est seulement possible,
  - Si l'imprimante **ou** le système informatique a été activé au mode de supervision
  - Si un format d'impression a été configuré. Votre fournisseur vous donnera des informations supplémentaires.
- La fonction 'Calcul des sommes' peut être bloquée au mode de supervision à 'Sommes'. Les touches print et total seront bloquées dans ce cas.

4.2 COUNT (Détermination du nombre de pièces)

Le mode de programme 'COUNT' permet la détermination du nombre inconnu de pièces avec le même poids par la pesée d'un nombre déterminé de pièces de référence et la comparaison avec le poids de la quantité inconnue.

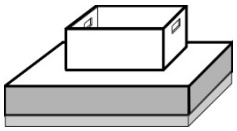
4.2.1 Comptage dans un conteneur vide

Peser les pièces de référence



`0.2kg`

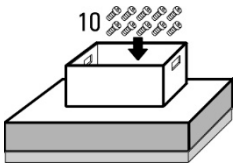
`ø 0.0kg` Mise à zéro de la balance



`8.0kg` Pose du conteneur

`0.0kgNET` Tarer la balance (NET paraît pour poids net)

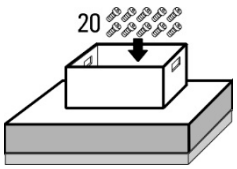
`Pcs. ref. 10` Le nombre des pièces de référence est indiqué



`Pcs. ref. 10` 10 articles (pièces de référence) dans le conteneur

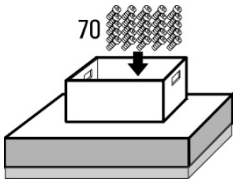
`10Pc 100.0g` Indication du nombre et du poids moyen par pièce des pièces de référence

`Opt 10Pc` Possibilité d'optimiser le poids de référence

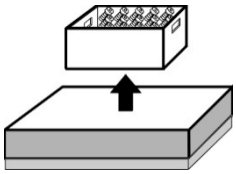


`Opt 30Pc` Nombre non déterminé d'articles dans le conteneur.
Le poids moyen par pièce des pièces de référence est optimisé.

Comptage des pièces

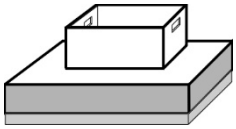


Opt 100Pc	Articles à compter dans le conteneur Ici : Ajoutez aux 30 pièces de référence 70 pièces pour en avoir 100
Print P 10.0kgNET	Émission du nombre de pièces par l'imprimante / l'ordinateur

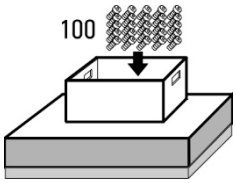


Opt 0Pc	Retirer le conteneur rempli de la balance, le vider et le remettre sur la balance

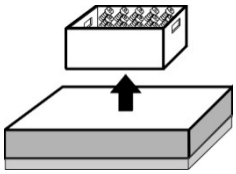
Peser d'autres articles



Opt 0Pc	Le conteneur vide est sur la balance



Opt 100Pc	Mettre des articles dans le conteneur jusqu'à atteindre le nombre désiré
Print P 10.0kgNET	Émission du nombre de pièces par l'imprimante / l'ordinateur



Opt 0Pc	Retirer le conteneur rempli de la balance, le vider et le remettre sur la balance

Sommes et conclusion

Total Clr Total 2	Somme : Affichage du nombre de pesées
Total Clr 200Pc*	Affichage du nombre total des pièces

L'effacement des sommes ou retourner à l'indication de base

Print ↵	Effacer...	L'émission du nombre total des pièces par l'imprimante et l'effacement de la mémoire de sommes
ou :		
Total Clr	0Pc	Retourner à l'indication de base sans effacement de la somme

0Pc **Prochaine charge**

Changer le nombre des pièces de référence

L'exemple indiqué ci-dessus se base sur 10 pièces de référence pour le comptage des pièces. Le nombre des pièces de référence peut être modifié au pas 'Pcs. réf.' :

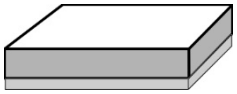
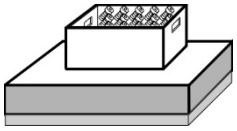
→T← +1 , →0← 0	Pcs. ref. 20	Modification du nombre avec **touche +1** et **touche 0**
Print ↵	20Pc 100.0g	Valider la valeur avec **touche ↵**

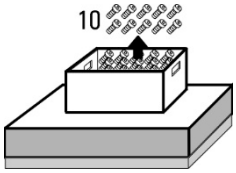
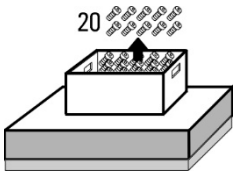
Avis :

- Si l'on met trop d'articles sur la balance pour l'optimisation, celle-ci ne peut pas être exécutée et 'Opt' s'éteint sur l'écran.
- Si l'on veut peser un autre poids de référence (pièce de référence), il faut interrompre le pesage actuel avec **touche ↑**. Si l'on ne veut pas ajouter les poids des prochaines pesées à la somme, il faut effacer la somme d'abord.
- La fonction 'Calcul des sommes' peut être bloquée au mode de supervision à 'Sommes'. Les touches print et total seront bloquées dans ce cas.

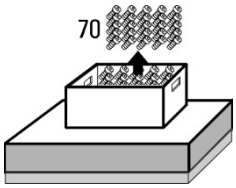
4.2.2 Comptage avec un conteneur rempli

Peser les pièces de référence

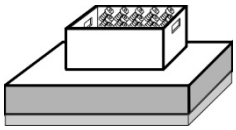
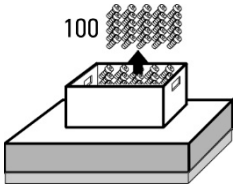
	0.2kg	
→0← 0	ø 0.0kg	Mise à zéro de la balance
	108.0kg	Pose du conteneur rempli
→T← +1	0.0kgNET	Tarer la balance (NET paraît pour poids net)

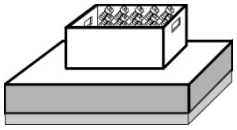
Print	Pcs. ref. 10	Le nombre des pièces de référence est indiqué
	Pcs. ref. 10	Retirer 10 articles (pièces de référence) du conteneur
Print	10Pc 100.0g	Indication du nombre et du poids moyen par pièce des pièces de référence
Print	Opt 10Pc	Le poids de référence peut être optimisé
	Opt 30Pc	Retirer un nombre indéterminé d'articles du conteneur. Le poids moyen par pièce des pièces de référence est optimisé pour augmenter l'exactitude du pesage.

Comptage des pièces

	Opt 100Pc	Retirer des articles du conteneur pour le comptage des pièces. Exemple : Retirer en plus des 30 pièces de référence déjà retirées 70 pour obtenir 100.
Print	P 100Pc	Émission du nombre de pièces par l'imprimante / l'ordinateur

Comptage d'autres articles

	Opt 100Pc	Le conteneur des articles retirés est encore sur la balance
T +1	10000Pc	Mise à brut de la balance (effacer tare)
T +1	0Pc	Tarer la balance
	Opt 100Pc	Retirer des articles du conteneur jusqu'à atteindre le nombre désiré
Print	P 100Pc	Émission du nombre de pièces par l'imprimante / l'ordinateur



Opt 100Pc	**Retirer d'autres articles du conteneur ou retirer le conteneur de la balance**

Sommes et conclusion

Total Clr → Total 2	Somme : Affichage du nombre de pesées
Total Clr → 200Pc*	Affichage du nombre total des pièces

L'effacement des sommes ou retourner à l'indication de base

Print → Effacer...	L'émission du nombre total des pièces par l'imprimante et l'effacement de la mémoire de sommes
ou :	
Total Clr → 0Pc	Retourner à l'indication de base sans effacement de la somme

0Pc	**Prochaine charge**

Changer le nombre des pièces de référence

L'exemple indiqué ci-dessus s'est basé sur 10 pièces de référence pour le comptage des pièces. Le nombre des pièces de référence peut être modifié au pas 'Pcs. réf.' :

T +1 , 0 0 → Pcs. ref. 20	Modification du nombre avec **touche +1** et **touche 0**
Print → 20Pc 100.0g	Valider la valeur

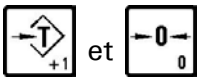
Avis :

- Si l'on met trop d'articles sur la balance pour l'optimisation, celle-ci ne peut être exécutée et 'Opt' s'éteint sur l'écran.
- Si l'on veut peser un autre poids de référence (pièce de référence), il faut interrompre le pesage actuel avec **touche** ↑. Si l'on ne veut pas ajouter les poids des prochaines pesées à la somme, il faut effacer la somme d'abord.
- La fonction 'Calcul des sommes' peut être bloquée au mode de supervision à 'Sommes'. Les touches print et total seront bloquées dans ce cas.

4.3 FILL (dosage)

Le mode de programme 'FILL' permet le dosage complet en deux vitesses avec l'alimentation grossière et fine. On introduit la valeur prescrite avant le remplissage. Le changement de vitesse du remplissage grossier au remplissage fin est calculé sur la base de la valeur prescrite moins point de commutation P1 et l'arrêt de l'alimentation fine sur la base de la valeur prescrite moins P2.

Réglage des points de commutation et introduction de la valeur prescrite



Appuyer en même temps dans la position de base pour redémarrer le terminal (démarrage à chaud)

Appuyer la **touche** ↑ tout de suite pendant le redémarrage du programme pour parvenir au mode Supervisor

Sp.1 20.0

Appuyer sur la **touche** ↵ jusqu'à la rubrique d'introduction point de commutation (alimentation grossière / fine). Ici : 100-20 = 80.

Sp.2 5.0

Introduction du point de commutation 2 (arrêt de l'alimentation fine)
Ici : 100-5 = 95.

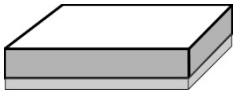
Saving...

Appuyer sur la **touche** ↵ jusqu'à la sortie du mode Supervisor

Presc. 100.0

Introduire la valeur prescrite dans la position de base, valider avec **touche** ↵

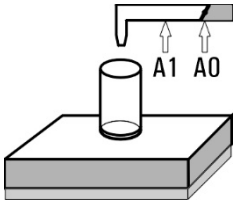
Dosage



0.2kg

ø 0.0kg

Mise à zéro de la balance

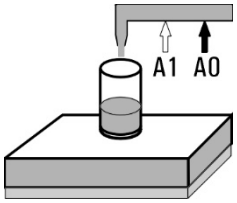


8.0kg

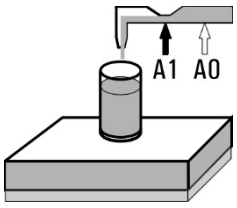
Pose du conteneur

Tarage...

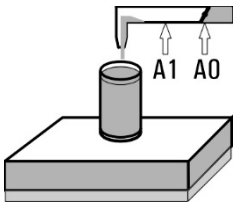
Démarrer le dosage avec **touche** ↵ ou avec le signal externe E0 (p. ex. interrupteur à touche), la balance est tarée automatiquement ou mise à zéro



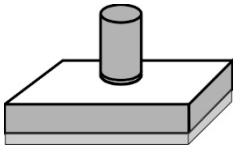
G 40.2kgNET	Le signal de sortie A0 commande l'organe de dosage pour l'alimentation grossière (G). Remplissage rapide du conteneur jusqu'au point de commutation P1 (changement de vitesse : alimentation grossière / fine). Ici : 100-20 = 80 kg.



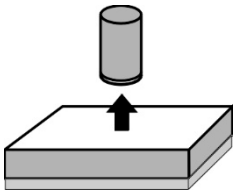
F 88.2kgNET	Le signal de sortie A1 commande l'organe de dosage pour l'alimentation fine (F). Remplissage lent du conteneur jusqu'au point de commutation P2 (arrêt de l'alimentation fine). Ici : 100-5 = 95 kg



97.2kgNET	Les deux signaux sont coupés. Le reste (queue chute) passe au conteneur

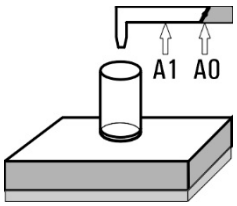


P 100.0kgNET	La mémoire de sommes saisit la valeur de poids automatiquement



ø 0.0kg	Retirer le conteneur de la balance

Remplir d'autres conteneurs



8.0kg	Pose du conteneur
Print / Tarage...	**Tarage automatique de la balance, prochain dosage**

Sommes et conclusion

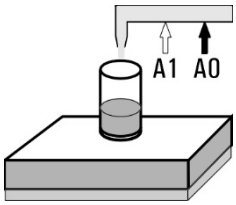
Total Clr / Total 3	Somme : Affichage du nombre de dosages
Total Clr / 358.6kg*	Affichage du poids total

L'effacement des sommes ou retourner à l'indication de base

Print	Effacer...	Effacement de la mémoire de sommes
ou :		
Total Clr	ø 0.0kg	Retourner à l'indication de base sans effacement de la somme

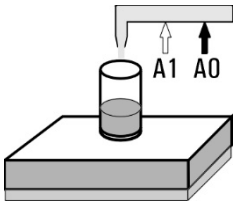
Prochaine charge

Interruption du dosage



	G 40.2kgNET	Le dosage peut être interrompu pendant l'alimentation grossière et l'alimentation fine
Print	A 40.2kgNET	Interrompre le dosage avec **touche** ↵ ou le signal externe E1 (p. ex. interrupteur à touche). (Affichage A = Arrêt)
Print	G 55.2kgNET	Continuer le dosage avec **touche** ↵ ou le signal externe E1 (p. ex. interrupteur à touche)

Arrêter le dosage



	G 40.2kgNET	Le dosage peut être interrompu pendant l'alimentation grossière et l'alimentation fine
Print	A 40.2kgNET	Arrêter le dosage avec **touche** ↵ ou le signal externe E1 (p. ex. interrupteur à touche).
F	40.2kgNET	Arrêter le dosage complètement avec **touche** ↑ (p. ex. s'il y a une erreur concernant le dosage) et saisie automatique de la valeur de poids par la mémoire de sommes

Démarrer le prochain pesage

Avis :

- Il faut introduire la valeur prescrite à nouveau après le démarrage, si la balance n'est pas équipée avec une horloge de temps réel !
- La mise en marche est seulement possible à travers l'entrée EO, si 'Start Locked' a été mis au mode de service et n'est plus possible avec la **touche** ↵ **.**
- La fonction 'Calcul des sommes' peut être bloquée au mode de supervision à 'Sommes'. Les touches print et total seront bloquées dans ce cas.
- **Correction de la fin d'alimentation :** La valeur pour l'arrêt de l'alimentation fine est actualisée après l'accomplissement de chaque cycle de remplissage et sauvegardée. L'opérateur peut corriger cette valeur aussi manuellement, p. ex. pour raccourcir le cycle d'apprentissage après avoir changé le matériel que la commande nécessite pour arriver à la valeur prescrite (environ 4 remplissages).

Réglages des points de commutation

	Exemples		Valeur prescrite : 100 kg
Réglage	P1 (Grossier)	P2 (Fin)	Dosage
P1 > P2	20	5	• Jusqu'à 80 kg grossier • Jusqu'à 95 kg fin • Queue chute (reste) jusqu'à 100 kg
P2 = 0	20	0	• Jusqu'à 80 kg grossier • Jusqu'à 100 kg fin (Queue chute coupée)
P2 > ou = P1	20	≥ 20	• Jusqu'à 80 kg grossier • Queue chute (reste) jusqu'à 100 kg (Fin est coupé, commande entière du dosage par la sortie A0)

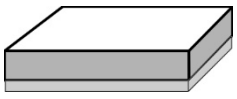
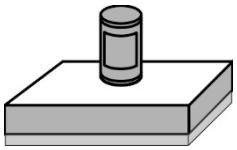
4.4 CHECK (Pesage de contrôle)

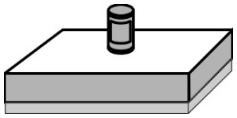
Le mode de programme 'CHECK' sert de balance de contrôle plus /moins qui détermine trois catégories de poids de l'échantillon (plus / bon / moins). La limite moins est déterminée par la valeur prescrite moins la valeur du point de commutation P1. La limite plus est déterminée par la valeur prescrite plus valeur du point de commutation P2.

Réglage des tolérances et de la valeur prescrite

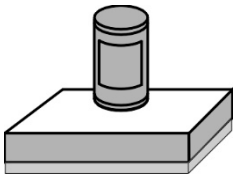
[→T←] +1 et [→0←] 0		Appuyer en même temps dans la position de base pour redémarrer le terminal (démarrage à chaud)
[F]		Appuyer la **touche** ↑ tout de suite pendant le redémarrage du programme pour parvenir au mode Supervisor
[Print]	`Sp.1 5.0`	Appuyer sur la **touche** ↵ jusqu'à l'apparition du point d'introduction point de commutation 1 (tolérance –)
[Print]	`Sp.2 10.0`	Introduction point de commutation 2 (tolérance +)
[Print]	`Saving...`	Appuyer sur la **touche** ↵ jusqu'à la sortie du mode Supervisor
	`ø 0.0kg`	Appuyer sur la **touche** ↵ dans la position de base
[F]	`Presc. 50.0`	Introduction de la valeur prescrite, valider avec **touche** ↵

Pesage de contrôle

	`ø 0.2kg`	
[→0←] 0	`0.0kg`	Mise à zéro de la balance
	`0 55.2kg`	Pose de l'article, contrôle OK, poids dans la tolérance (ici entre 45 kg et 60 kg)
[Print]	`P 55.2kg`	Émission de la valeur de poids par l'imprimante / l'ordinateur



– 37.2kg	Pose du prochain article, contrôle PAS OK, poids insuffisant (ici au-dessous de 45 kg)
Print P 37.2kg	Émission de la valeur de poids par l'imprimante / l'ordinateur



+ 70.4kg	Pose du prochain article, contrôle PAS OK, poids excessif (ici plus de 60 kg)
Print P 70.4kg	Émission de la valeur de poids par l'imprimante / l'ordinateur

Sommes et conclusion

Total Clr Total 3	Somme : Affichage du nombre d'articles
Total Clr 162.8kg*	Affichage du poids total

L'effacement des sommes ou retourner à l'indication de base

Print Effacer...	L'émission de la somme de poids nette par l'imprimante et l'effacement de la mémoire de sommes
ou :	
Total Clr + 70.4kg	Retourner à l'indication de base sans effacement de la somme

Prochaine charge

Avis :

- Il faut introduire la valeur prescrite à nouveau après le démarrage, si la balance n'est pas équipée avec une horloge de temps réel !
- La fonction 'Calcul des sommes' peut être bloquée au mode de supervision à 'Sommes'. Les touches print et total seront bloquées dans ce cas.

4.5 Online (commande à distance depuis le PC)

Le terminal de pesage est commandé à distance à travers une interface sérielle optionnelle depuis un PC au mode de programme 'ONLINE'.

5 Transport, maintenance et nettoyage

5.1 Transport

ATTENTION
Transportez et stockez le terminal de pesage toujours dans le carton revêtu de mousse profilée conçu à cet effet. Évitez les chocs et les vibrations.

Avis :

- Transportez et stockez les composants électroniques tels que platines, EPROM etc. toujours dans des emballages ESD appropriés antistatiques.
- Température de stockage –25 °C à +70 °C avec une humidité relative de l'air de 95 %, sans condensât.

5.2 Maintenance

A V E R T I S S E M E N T
Retirez la fiche de réseau avant d'ouvrir l'appareil ou coupez le courant du terminal – Danger de mort !

ATTENTION
L'installation, l'ajustage et la maintenance de cet appareil et des appareils périphériques exigent l'intervention de personnes qualifiées à cet effet !

L'appareil n'exige presque aucun entretien. Nous vous recommandons des contrôles visuels à intervalles réguliers suivant l'emploi (p. ex. tous les 6 mois). Rassurez-vous du bon état des câbles raccordés et de la position correcte de toutes les fiches aux appareils périphériques.

Les intervalles pour la maintenance des sous-structures de balance dépendent de l'utilisation. Rassurez-vous de l'absence de corps étrangers et de fragments métalliques etc. pour éviter des erreurs de mesure. Nous vous recommandons le calibrage avec des poids vérifiés à intervalles réguliers.

5.3 Version accu

Les accumulateurs neufs entièrement chargés peuvent fonctionner pendant 40 heures max. La durée dépend des cellules de pesage reliées et de la durée de l'éclairage de fond. Les accumulateurs vides sont rechargés après 3 heures environ.

La durée de fonctionnement dépend de plusieurs facteurs tels que température environnante, nombre de cycles de chargement et degré d'extension de l'IT1000.

Avis : Le symbole clignotant à la marge droite de l'affichage signale à l'utilisateur que l'accumulateur doit être rechargé, si la capacité restante devient insuffisante.
L'IT1000 s'éteint, si l'accumulateur arrive à la capacité minimale.
Le message 'Low Bat.' est affiché, si on essaie de rallumer l'IT1000. Il s'éteint automatiquement pour exclure l'endommagement de l'accumulateur.

Stockage des accumulateurs

Pour le stockage de l'accumulateur il faut tenir compte des critères suivants

- Capacité de 80 % au début
- Recharger l'accumulateur tous les trois mois (jusqu'à 80 %)
- La température de stockage entre 10 °C et 20 °C

Il y aura une perte de capacité permanente et une réduction de la durée de vie de l'accumulateur, si ces critères ne peuvent être respectés pendant le stockage.

5.4 Nettoyage

A V E R T I S S E M E N T
Retirez la fiche de réseau avant d'ouvrir l'appareil ou coupez le courant du terminal – Danger de mort !

Le film de protection du clavier résiste à l'acétone, au trichlore, à l'alcool, à l'éther, à l'acide nitrique (20 %), au hexane, à l'acide sulfurique (20 %) et aux produits de nettoyage universels.

Utilisez un chiffon doux et propre que vous aurez aspergé avec un produit usuel pour le nettoyage de la vaisselle et le verre. Évitez l'aspersion directe sur l'appareil. Ne pas utiliser acides et lessives concentrés ni solvants ou alcool pur.

Rincez l'appareil avec de l'eau pure, si vous utilisez des produits de nettoyage contenants des acides, des lessives ou de l'alcool.

6 Dérangements

S'il y a un dérangement, procédez d'abord comme indiqué ci-dessous :

- Tension de réseau correcte ?
- Câble de réseau en bon état ?
- Tous les câbles des balances et des appareils périphériques en bon état ?
- Fiches aux appareils périphériques bien connectées ?
- Détecteurs raccordés en position correcte et sans défaillance ?

S'il y a un problème qui ne peut être éliminé à l'aide de ce manuel, rassemblez un maximum d'informations pour définir le problème apparu.

Si possible, essayez de déterminer dans quelles occasions le dérangement paraît. Vérifiez, s'il peut être reproduit, c'est-à-dire s'il se produit dans des circonstances identiques.

Les informations suivantes sont nécessaires pour définir l'origine du dérangement :

- No. de série de l'appareil.
- Désignation exacte de l'appareil indiquée par le message d'accueil.
- Texte exact de tous les messages d'erreur indiqués par l'affichage.
- Désignation exacte (type) des appareils périphériques raccordés qui sont reliés au problème (type de balance, modèle d'imprimante etc.).

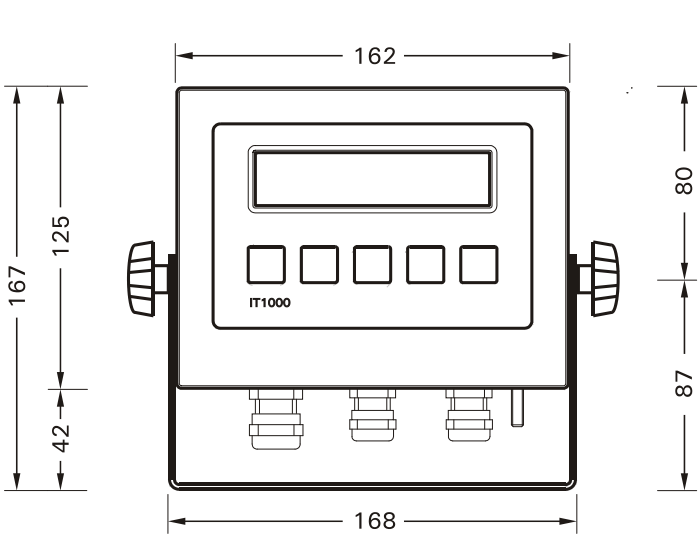
Adressez-vous avec ces informations au point de service compétent.

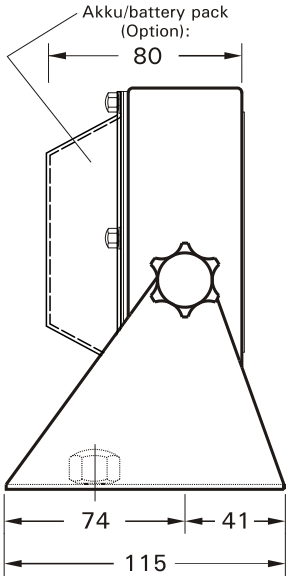
6.1 Messages d'erreur

Message d'erreur	Causes éventuelles	Remède
ADMOver	• Capteurs mal branchés • Capteur(s) défectueux • Balance extrêmement surchargée	• Contrôler le branchement • Contrôler les capteurs • Décharger la balance
----------	• Balance surchargée • La CPU ne reçoit pas de données de l'interface de pesage	• Décharger la balance • Contrôler le câblage externe et interne
Zero Over	• Ce message est émis tout de suite après la mise en marche, si la charge sur la balance est supérieure à la plage prévue du Power-Up-Zero (+2 %, +10 %).	• Décharger la balance
Zero Under	• Ce message est émis tout de suite après la mise en marche, si la charge sur la balance est inférieure à la plage prévue du Power-Up-Zero (–2 %, –10 %).	• Mettre précharge
Motion	• Ce message est émis tout de suite après la mise en marche, si la balance ne trouve pas de valeur de poids stable dans la plage prévue du Power-Up-Zero (±2 %, ±10 %).	• Stabiliser la balance
P 520kg	• Imprimante pas prête • Pas de papier • RTS/CTS branché et pas de réponse	• Mise en marche de l'imprimante • Mettre du papier • Éliminer la perturbation. Si impossible, déconnecter le terminal de pesage/le remettre en marche et désactiver l'imprimante au mode Supervisor.

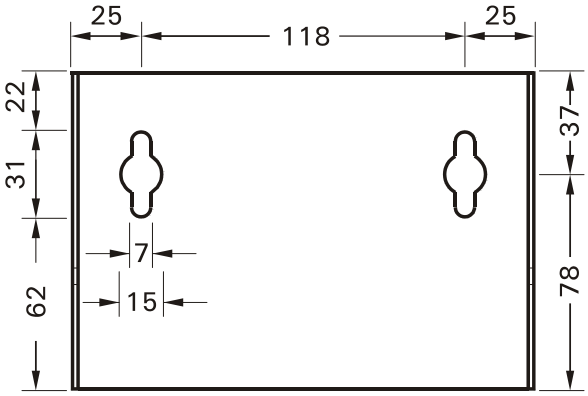
Message d'erreur	Causes éventuelles	Remède
`Erreur Trans.`	• Transmission des données perturbée, pas de réplique, l'ordinateur pas prêt	• Contrôler le câble et le l'ordinateur • Répéter le transfert avec la **touche** ↵ • Interrompre la transmission avec la **touche** ↑
`LoadFactory`	• Perte des normes de l'usine de l'ADM	• Appeler le service
`LoadServ.Para`	• Perte de données	• Appuyez en même temps sur la touche de **Tare** et la touche du **0** pour la mise des paramètres de l'usine
`Load.Cal.Par.`	• Perte des paramètres de calibrage de l'ADM	• Appuyez en même temps sur la touche de **Tare** et la touche du **0** pour la mise des paramètres de calibrage de l'usine
`LoadServ.Para`	• Perte des paramètres du mode de service	• Appuyez en même temps sur la touche de **Tare** et la touche du **0** pour la mise des paramètres du mode de service de l'usine

7 Dimensions

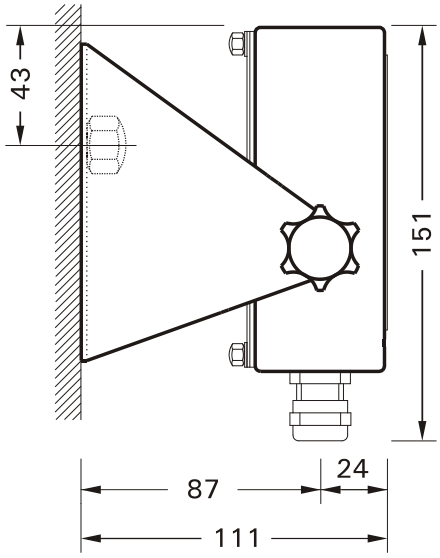




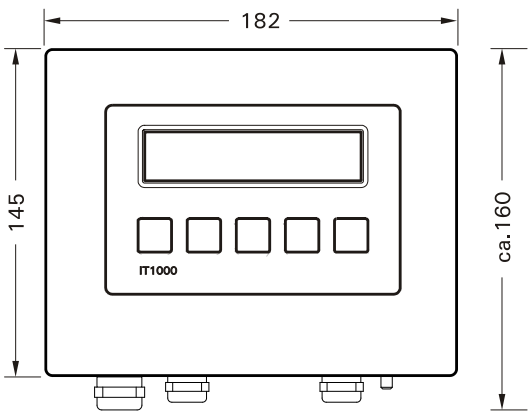
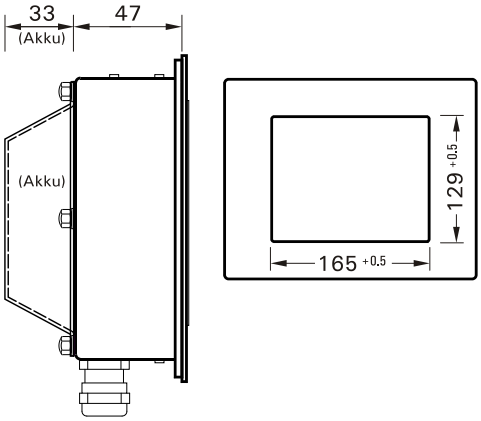
Forages de fixation



Montage au mur



Intégration dans un tableau de commande



Découpe tableau de commande